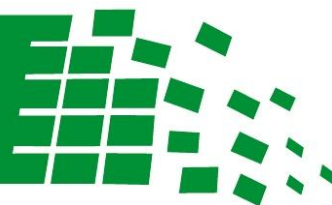


**ELEKTROMET**<sup>®</sup>



inteligentna technologia

**ZBIORNIK BUFOROWY WODY GRZEWCZEJ  
Z PODGRZEWANIEM WODY UŻYTKOWEJ**

**WGJ-BN INOX**



**800**



**1000**



**INSTRUKCJA INSTALACJI I UŻYTKOWANIA**

**KARTA GWARANCYJNA**

**ELEKTROMET**<sup>®</sup>

Z.U.G. „ELEKTROMET” W. JURKIEWICZ • 48-100 GŁĘBCZYCE, GOŁUSZOWICE 53  
TEL. +48 77 4710810, FAX +48 77 4853724 • WWW.ELEKTROMET.COM.PL





Przed zainstalowaniem i uruchomieniem zbiornika prosimy o zapoznanie się z niniejszą „Instrukcją Instalacji i Obsługi” oraz Warunkami Gwarancji.

---

## Spis treści

---

|  |   |
|--|---|
| 1. Budowa i przeznaczenie. ....                            | 3 |
| 2. Zabezpieczenia i warunki bezpiecznego użytkowania. .... | 5 |
| 3. Eksploatacja i obsługa. ....                            | 6 |
| 3.1. Instalacja podgrzewacza z grzałką elektryczną.....    | 6 |
| 4. Warunki gwarancji. ....                                 | 9 |



Producent zastrzega sobie prawo do ewentualnych zmian konstrukcyjnych w ramach modernizacji wyrobu bez konieczności uwzględnienia ich w niniejszej instrukcji.

---

## 1. Budowa i przeznaczenie.

Zbiornik WGJ-BN INOX jest połączeniem zbiornika buforowego dla wody kotłowej (np. w instalacji z kotłem c.o. na pellet, paliwa biomasowe, gaz, pompę ciepła oraz innym źródłem ciepła) oraz podgrzewacza ciepłej wody użytkowej dzięki wbudowanej wężownicy ze stali nierdzewnej pełniącej funkcję wymiennika. Maksymalne ciśnienie pracy zbiornika wynosi 0,3 MPa.

Wewnątrz zbiornika znajduje się wężownica ze stali nierdzewnej o dużej powierzchni wymiany ciepła dla przygotowania ciepłej wody użytkowej. Wężownica ta, wykonana z falistej rury ze stali nierdzewnej, zapewnia szybką i dobrą wymianę ciepła co pozwala na bieżące podgrzewanie wody użytkowej bez konieczności jej gromadzenia. Urządzenie to działa jak przepływowy ogrzewacz wody.

Zbiornik WGJ-BN INOX wykonany jest z blachy stalowej czarnej. Izolację termiczną zbiorników stanowi warstwa 10 cm zdejmowalnej pianki polistyrenowej. Osłonę izolacji termicznej stanowi płaszcz z laminatu.

W razie potrzeby do podgrzewania wody kotłowej, można zastosować produkowane przez ZUG „ELEKTROMET” grzałki elektryczne typ EJK 1500 ÷ 9000.

Budowę i wymiary zbiorników przedstawiono na Rys. 1-2, dane techniczne w Tab.1-2.

Tab.1 **Wymiary przyłączy**

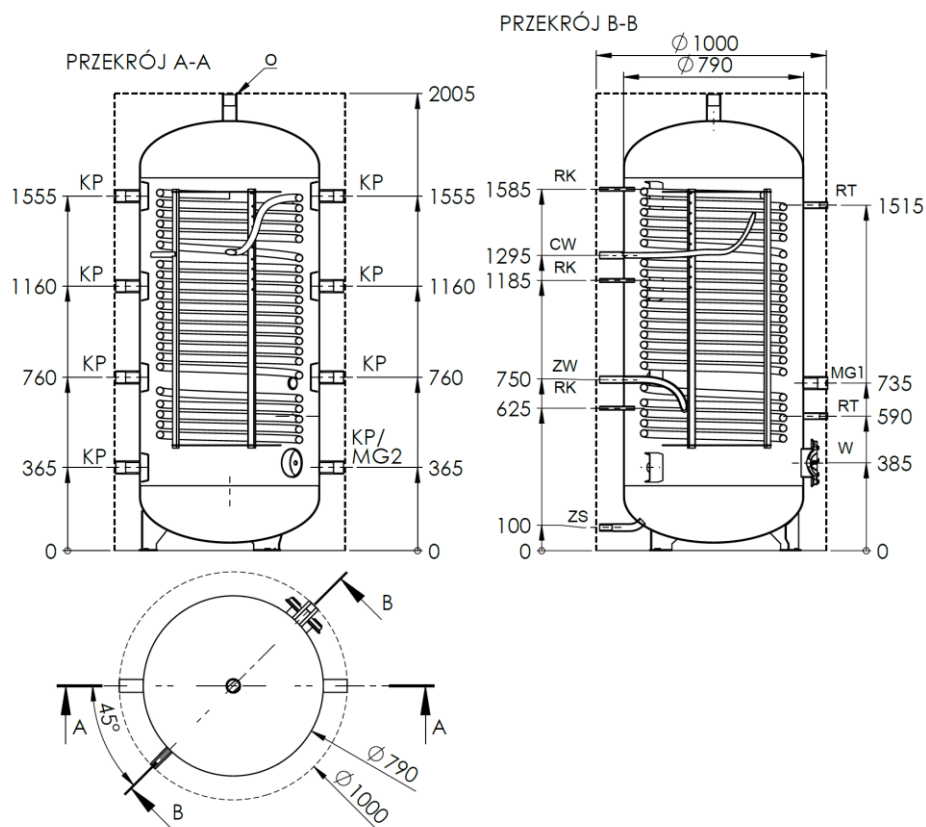
| PRZYŁĄCZE                 |                | TYP | WGJ-BN INOX 800 | WGJ-BN INOX 1000 |
|---------------------------|----------------|-----|-----------------|------------------|
| Króciec przyłączeniowy    | <b>KP</b>      |     | Gzew 1 1/2"     | Gzew 1 1/2"      |
| Ciepła woda użytkowa      | <b>CW</b>      |     | Gzew 1"         | Gzew 1"          |
| Zimna woda użytkowa       | <b>ZW</b>      |     | Gzew 1"         | Gzew 1"          |
| Mufa termometru           | <b>RT</b>      |     | Gzew 1/2"       | Gzew 1/2"        |
| Rurka kapilary zamknięta  | <b>RK</b>      |     | 3/8"            | 3/8"             |
| Mufa grzałki elektrycznej | <b>MG1/MG2</b> |     | Gzew 1 1/2"     | Gzew 1 1/2"      |
| Spust                     | <b>ZS</b>      |     | Gzew 3/4"       | Gzew 3/4"        |
| Odpowietrzenie            | <b>O</b>       |     | Gzew 1 1/2"     | Gzew 1 1/2"      |
| Wyczystka                 | <b>W</b>       |     | Ø120            | Ø120             |

Tab.2 Dane techniczne zbiornika

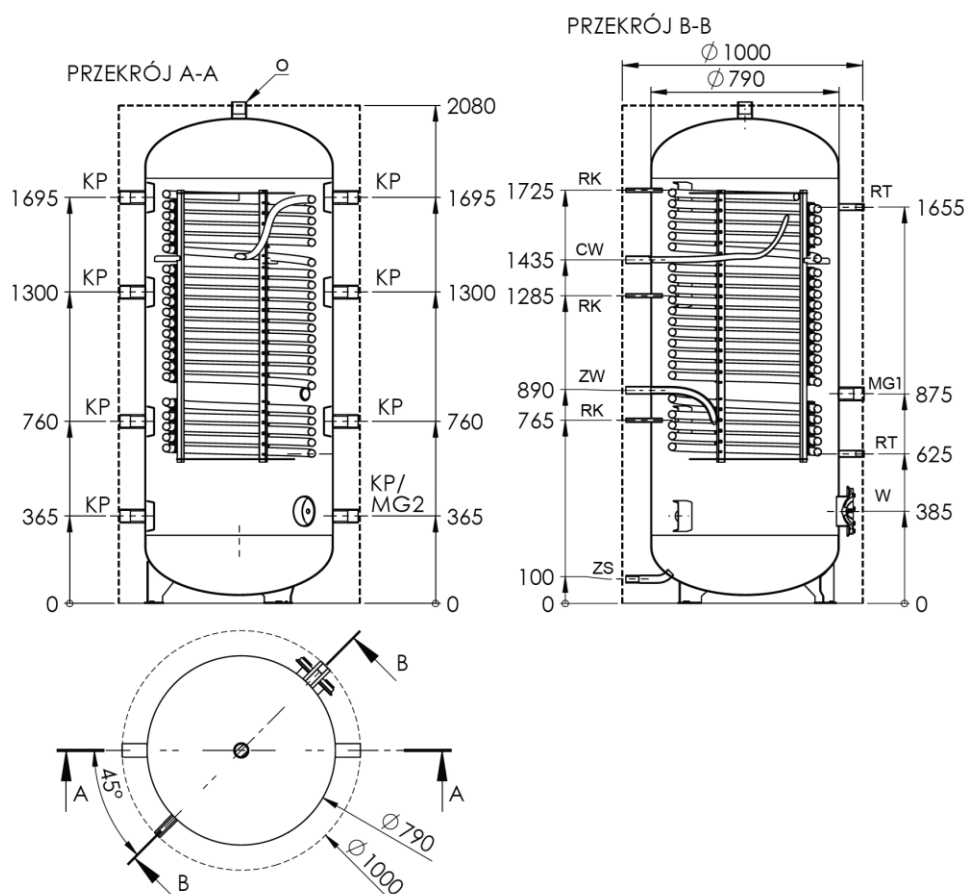
| Typ                                       |  | WGJ-BN INOX 800 |   |          | WGJ-BN INOX 1000 |          |          |
|---|--|-----------------|---|----------|------------------|----------|----------|
| Pojemność całkowita podgrzewacza          |  | dm <sup>3</sup> | 830   |          |                  | 902      |          |
| Pojemność podgrzewacza – woda grzewcza    |  |                 | 802   |          |                  | 874      |          |
| Wężownica ze stali nierdzewnej            | Pojemność wężownicy ze stali nierdzewnej -ciepla woda użytkowa | dm <sup>3</sup> | 26  |          |                  |          |          |
|   | Powierzchnia wężownicy c.w.u.                                  | m <sup>2</sup>  | 6,0   |          |                  |          |          |
|   | Parametr grzania*  | °C              | 80/10/45  | 70/10/45 | 55/10/45         | 50/10/45 | 45/10/40 |
|   | Moc grzewcza wężownicy (przy przepływie 10l/min)               | kW              | 49,4  | 42,2     | 31,3             | 27,6     | 24,2     |
|   | Wydajność c.w.u.   | l/h             | 1210  | 1034     | 769              | 680      | 690      |
| Straty postojowe**                        |  | W               | 71  |          |                  | 76       |          |
| Izolacja termiczna                        |  |                 | polistyrenowa<br>100 mm   |          |                  |          |          |
| Parametry pracy zbiornika                 |  |                 | maksymalne ciśnienie robocze pr = 0,3 MPa<br>maksymalna temp. robocza tr = 95°C |          |                  |          |          |
| Parametry pracy po stronie wody użytkowej |  |                 | maksymalne ciśnienie robocze pr = 0,6 MPa<br>maksymalna temp. robocza tr = 95°C |          |                  |          |          |
| Rodzaj obudowy zewnętrznej                |  |                 | laminat   |          |                  |          |          |
| Max. wysokość przy pochyleniu             |  | mm              | 2241  |          |                  | 2308     |          |
| Ciężar                                    |  | kg              | ~180  |          |                  | ~210     |          |

\*temperatura wody grzewczej/temperatura wody użytkowej na zasilaniu/temperatura ciepłej wody użytkowej

\*\* zgodnie z obowiązującym Rozporządzeniem komisji UE nr 812/2013 oraz 814/2013



Rys. 1 Budowa i wymiary zbiornika WGJ-BN INOX 800



Rys. 2 Budowa i wymiary zbiornika WGJ-BN INOX 1000

## 2. Zabezpieczenia i warunki bezpiecznego użytkowania.

Zbiorniki, zwłaszcza te pracujące w układach zamkniętych, wolno eksploatować tylko ze sprawnym zaworem bezpieczeństwa o ciśnieniu otwarcia max. 0,3 MPa, najlepiej zainstalowanym na powrocie wody grzewczej. Zawór ten chroni zbiornik przed nadmiernym wzrostem ciśnienia w obiegu grzewczym (patrz uwaga poniżej).

Nawet w czasie normalnej pracy z zaworu bezpieczeństwa chwilowo może wydobywać się woda, co świadczy o prawidłowym działaniu zaworu. Nie wolno w takich przypadkach w jakikolwiek sposób zatykać otworu wypływowego.

Również na króćcu doprowadzającym zimną wodę użytkową do wężownicy c.w.u. musi być zainstalowany zawór bezpieczeństwa o znamionowym ciśnieniu otwarcia 0,67 MPa (6,7 bar).



1. Na powrocie wody grzewczej zbiornika musi być zamontowany zawór bezpieczeństwa. Należy zamontować go zgodnie z oznaczeniami na korpusie.
2. Pomiędzy zaworem bezpieczeństwa, a zbiornikiem nie wolno instalować żadnych zaworów odcinających.
3. Eksploatacja zbiornika bez zaworów bezpieczeństwa lub z niesprawnymi zaworami bezpieczeństwa jest niedozwolona, gdyż grozi awarią i stanowi zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.



Celem przedłużenia żywotności zbiornika oraz zapewnieniu bezawaryjnej eksploatacji zaworu bezpieczeństwa producent zaleca stosowanie mechanicznych systemów filtracyjnych (np. filtrów sznurkowych) wychytujących zanieczyszczenia stałe (takie jak np.: piasek, rdza czy muł) montowanych na dopływie zimnej wody użytkowej (węzownica INOX) bezpośrednio przed zaworem bezpieczeństwa.

Montaż oraz późniejszą eksploatację filtrów należy przeprowadzić w oparciu o dokumentację dołączoną do systemów filtracyjnych.

### 3. Eksploatacja i obsługa.

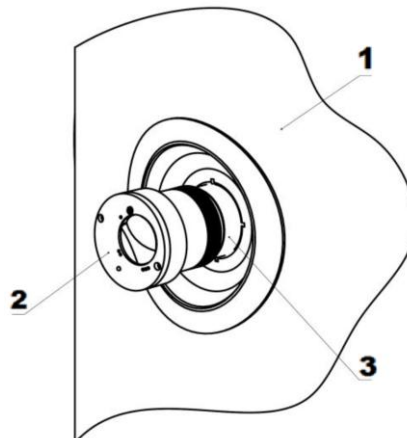
1. Okresowo, przynajmniej raz w miesiącu i przed każdym uruchomieniem po wyłączeniu z eksploatacji, należy sprawdzić prawidłowość działania zaworów bezpieczeństwa.
2. Naprawy instalacji wodnej należy powierzać wyłącznie fachowcom z odpowiednimi uprawnieniami.

#### 3.1. Instalacja podgrzewacza z grzałką elektryczną.

W okresie gwarancji na zbiornik mogą być stosowane tylko grzałki elektryczne z izolowanymi elementami grzejnymi. Jest to jeden z **warunków gwarancji** na podgrzewacz. Grzałki produkcji ZUG ELEKTROMET spełniają ten warunek.

Montażu należy dokonać zgodnie z instrukcją instalacji i obsługi grzałki elektrycznej.

- 1 – obudowa zbiornika  
2 – grzałka elektryczna typ EJK  
3 – króciec MG 1 1/2”



Rys. 3 Montaż grzałki elektrycznej



W okresie gwarancji na zbiornik stosować należy tylko grzałki z izolowanym elementem grzejnym np. typu EJK produkcji ZUG ELEKTROMET.

Spośród grzałek produkowanych przez ZUG ELEKTROMET do podgrzewaczy jest montowana grzałka na prąd jednofazowy 230 V o mocy 1,5; 2,0 lub 3,0 kW albo grzałka na prąd trójfazowy 400 V o mocy 3,0; 4,5; 6,0 lub 9,0kW.

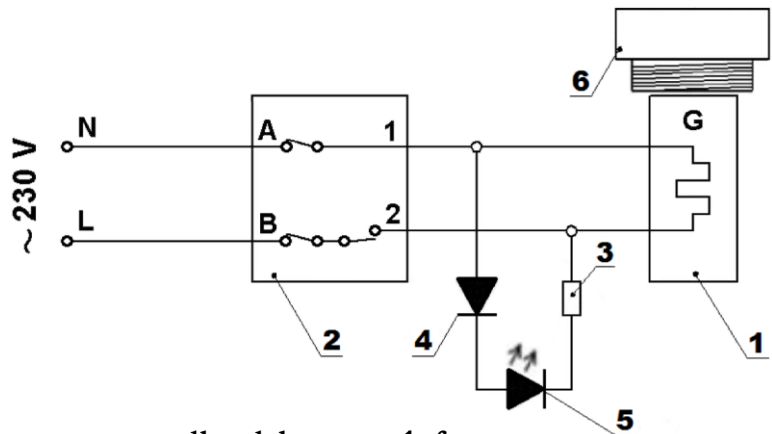
Konstrukcyjne możliwości użycia poszczególnych grzałek elektrycznych przedstawiono w tabeli 3.

Tabela 3. Dobór grzałek elektrycznych dla zbiorników WGJ-BN INOX.

| Typ grzałki         |     | EJK mini<br>1500 W<br>(230V) | EJK mini<br>2000 W<br>(230V) | EJK mini<br>3000 W<br>(230V) | EJK maxi<br>3000 W<br>(400V) | EJK maxi<br>4500 W<br>(400V) | EJK maxi<br>6000 W<br>(400V) | EJK maxi<br>9000 W<br>(400V) |
|---------------------|-----|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| WGJ-BN<br>INOX 800  | MG1 | ✓                            | ✓                            | ✓                            | ✓                            | ✓                            | ✗                            | ✗                            |
|                     | MG2 | ✓                            | ✓                            | ✓                            | ✓                            | ✓                            | ✓                            | ✓                            |
| WGJ-BN<br>INOX 1000 | MG1 | ✓                            | ✓                            | ✓                            | ✓                            | ✓                            | ✗                            | ✗                            |
|                     | MG2 | ✓                            | ✓                            | ✓                            | ✓                            | ✓                            | ✓                            | ✓                            |

Podgrzewacz z grzałką na prąd jednofazowy należy podłączyć do sieci elektrycznej poprzez gniazdo wtykowe z bolcem uziemiającym 230V/16A. Podłączenie podgrzewacza do sieci elektrycznej sygnalizowane jest świeceniem lampki w kolorze zielonym, a załączenie grzałki świeceniem lampki w kolorze czerwonym. Schematy elektryczne podgrzewaczy przedstawiono na Rys. 4 i 5.

- 1 - element grzejny
- 2 - regulator temperatury  
+ ogranicznik temperatury
- 3 - rezystor
- 4 - dioda prostownicza
- 5 - dioda świecąca czerwona
- 6 - głowica metalowa

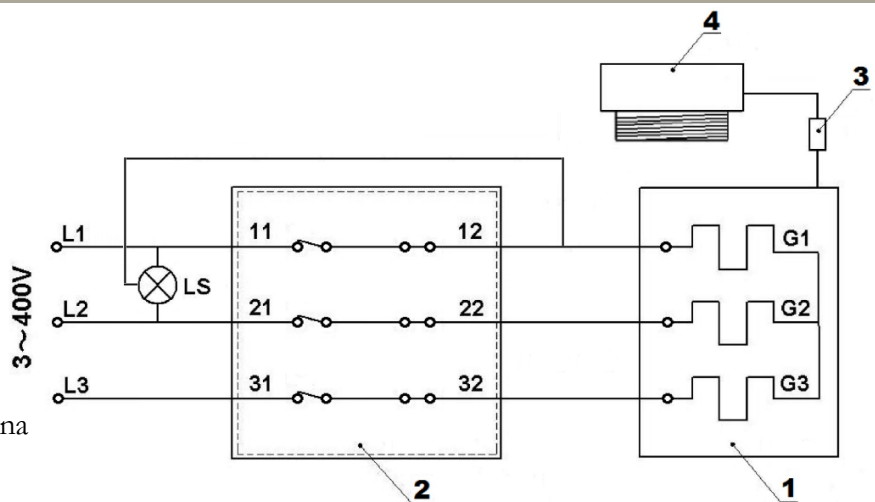


Rys. 4 Schemat elektryczny podgrzewacza z grzałką elektryczną 1- fazową



Podłączenia do instalacji podgrzewacza z grzałką elektryczną 3-fazową zgodnie ze schematem elektrycznym (Rys. 5) powinien dokonać fachowiec z odpowiednimi uprawnieniami.

- 1 - element grzejny
- 2 - regulator temperatury  
+ ogranicznik temperatury
- 3 - rezystor
- 4 - głowica metalowa
- LS - dioda LED - sygnalizacyjna



Rys. 5 Schemat elektryczny podgrzewacza z grzałką elektryczną 3- fazową



Nie wkładać wtyczki przewodu przyłączeniowego do gniazdka elektrycznego bez upewnienia się, że zbiornik jest napełniony wodą.

---

## 4. Warunki gwarancji.

1. Gwarancja na zbiornik (tj. stalowy korpus wymiennika) o pojemności do 1000 litrów włącznie, wynosi 60 miesięcy.
2. Gwarancja na pozostałe części zbiornika wynosi 24 miesiące.
3. Okres gwarancji liczy się od daty sprzedaży wyrobu użytkownikowi wpisanej w karcie gwarancyjnej i potwierdzonej przez dokument zakupu (rachunek) wystawiony przez sprzedawcę.
4. Gwarant zapewnia sprawne działanie urządzenia pod warunkiem, że będzie on zainstalowany i użytkowany zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
5. W okresie gwarancji użytkownikowi przysługuje prawo do bezpłatnych napraw uszkodzeń urządzenia powstałych z winy producenta. Uszkodzenia te będą usuwane w terminie do 14 dni od daty zgłoszenia.
6. Użytkownik traci prawo do napraw gwarancyjnych w przypadku:
  - niewłaściwego użytkowania urządzenia,
  - wykonywania napraw i przeróbek urządzenia przez osoby nieuprawnione,
  - niewłaściwego montażu oraz obsługi urządzenia niezgodnie z niniejszą instrukcją,
  - eksploatacji zbiornika bez zaworu bezpieczeństwa lub z niesprawnym zaworem bezpieczeństwa.
7. Gwarant może odmówić wykonania naprawy, gdy:
  - nie jest zapewniony dostęp montażowy do urządzenia,
  - do wymiany zbiornika konieczny jest demontaż innych urządzeń, ścian działowych, itp.
  - zbiornik przyłączony jest do instalacji wodociągowej na stałe za pomocą nierozłącznych połączeń.
8. Każde zgłoszenie serwisowe poprzedzone jest dokonaniem wstępnej ekspertyzy mającej na celu ustalenie czy opisywana przez klienta usterka występuje, a także czy nie nastąpiła z winy użytkownika poprzez niewłaściwe użytkowanie urządzenia.
9. W przypadku wezwania serwisu do zdarzenia nie podlegającego gwarancji CZYLI PO UPŁYWIE OKRESU GWARANCYJNEGO koszty jego przyjazdu ORAZ ZLECONEJ NAPRAWY pokrywa klient.
10. W razie wystąpienia nieprawidłowości w funkcjonowaniu urządzenia należy powiadomić serwis producenta **tel. 77/ 471 08 17 od 7<sup>00</sup> do 15<sup>00</sup>**, lub pocztą elektroniczną na adres: **serwis@elektromet.com.pl** albo punkt zakupu. **NIE NALEŻY DEMONTOWAĆ URZĄDZENIA.**
11. Sposób naprawy urządzenia określa producent.
12. Podstawę realizacji napraw z tytułu udzielonej gwarancji stanowi poprawnie wypełniona, kompletna i nie zawierająca żadnych poprawek Karta Gwarancyjna.
13. Gwarancją objęte są zbiorniki zakupione oraz zainstalowane wyłącznie na terytorium RP.
14. W sprawach nie uregulowanych powyższymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
15. Zaleca się przechowywanie karty gwarancyjnej przez cały okres eksploatacji urządzenia.

### **Odpady pochodzące ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)**



Niniejszy produkt **nie może** być traktowany jako odpad domowy. Zapewniając prawidłową utylizację pomagasz chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z dostawcą usług utylizacji odpadów lub sklepem, w którym nabyto produkt.

Zakład Urządzeń Grzewczych  
„ELEKTROMET”  
Gołuszowice 53  
48-100 Głubczyce  
tel. +48 / 077 / 485 65 40



**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**  
(DECLARATION OF CONFORMITY)

Pan **Wojciech Jurkiewicz**  
(Mr) .....  
(Imię, Nazwisko / Surname, Name)

reprezentujący firmę **ZUG “ELEKTROMET” Gołuszowice 53 48-100 Głubczyce**  
(legal representative of) .....  
(Nazwa i adres producenta / Manufacturer's Name and Address)

**DEKLARUJE / DECLARES**

z pełną odpowiedzialnością, że wyrób:  
(with all responsibility, that the product):

**Zbiorniki buforowe z węzownicą ze stali nierdzewnej typu  
WGJ-BN INOX 800; WGJ-BN INOX 1000**

.....  
(nazwa, typ lub model / name, type or model)

został zaprojektowany, wyprodukowany i wprowadzony na rynek zgodnie z następującymi dyrektywami:  
(has been designed, manufactured and placed on the market in conformity with directives):

**-Dyrektywa Urządzeń Ciśnieniowych (PED): 2014/68/UE**  
-Pressure Equipment Directive (PED): 2014/68/EU

**-Rozporządzenie Komisji (UE) nr 814/2013**  
-Commission Regulation (EU) No. 814/2013

Gołuszowice, 05.09.2025r.

.....  
(miejsce i data wystawienia)  
(place and date)

WŁAŚCICIEL  
ZUG **ELEKTROMET**  
Wojciech Jurkiewicz  
  
.....  
(imię i nazwisko oraz podpis)  
(Name, Surname and Signature)